

1. Korinther 10



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Denn ^{G1063} ich will ^{G2309} nicht ^{G3756}, dass ihr ^{G5209} unkundig seid ^{G50}, Brüder ^{G80}, dass ^{G3754} unsere ^{G2257} Väter ^{G3962} alle ^{G3956} unter ^{G5259} der ^{G3588} Wolke ^{G3507} waren ^{G2258} und ^{G2532} alle ^{G3956} durch ^{G1223} das ^{G3588} Meer ^{G2281} hindurchgegangen ^{G1330} sind, ^{G50} 2 und ^{G2532} alle ^{G3956} auf ^{G1519} Mose ^{G3475} getauft ^{G907} wurden ^{G907} in ^{G1722} der ^{G3588} Wolke ^{G3507} und ^{G2532} in ^{G1722} dem ^{G3588} Meer ^{G2281} 3 und ^{G2532} alle ^{G3956} dieselbe ^{G3588} G846 geistliche ^{G4152} Speise ^{G1033} aßen ^{G5315}, 4 und ^{G2532} alle ^{G3956} denselben ^{G3588} G846 geistlichen ^{G4152} Trank ^{G4188} tranken ^{G4095}; denn ^{G1063} sie tranken ^{G4095} aus ^{G1537} einem geistlichen ^{G4152} Felsen ^{G4073}, der sie begleitete ^{G190}. (Der ^{G3588} Fels ^{G4073} aber ^{G1161} war ^{G2258} der ^{G3588} Christus ^{G5547}.) 5 An ^{G1722} den ^{G3739} meisten ^{G4119} derselben aber ^{G235} hatte ^{G2106} Gott ^{G2316} kein ^{G3756} Wohlgefallen ^{G2106}, denn ^{G1063} sie sind in ^{G1722} der ^{G3588} Wüste ^{G2048} hingestreckt worden ^{G2693}. ^{G846} ^{G2693} 6 Diese ^{G5023} Dinge aber ^{G1161} sind als Vorbilder ^{G5179} für uns ^{G22571} geschehen ^{G10962}, dass wir ^{G2248} nicht ^{G3361} nach ^{G1519} bösen ^{G2556} Dingen gelüsten, wie ^{G2531} auch ^{G2548} jene ^{G2548} gelüsteten. ^{G1938} ^{G1937} 7 Werdet ^{G1096} auch nicht ^{G3366} Götzendiener ^{G1496}, wie ^{G2531} einige ^{G5100} von ihnen ^{G846}, wie ^{G5618} geschrieben ^{G1125} steht ^{G1125}: „Das ^{G3588} Volk ^{G2992} setzte ^{G2523} sich nieder ^{G2523}, zu essen ^{G5315} und ^{G2532} zu trinken ^{G4095}, und ^{G2532} sie standen ^{G450} auf ^{G450}, zu spielen.“ ^{G3815} ^{G3815} 8 Auch lasst uns nicht ^{G3366} Hurerei ^{G4203} treiben ^{G4203}, wie ^{G2531} einige ^{G5100} von ihnen ^{G846} Hurerei ^{G4203} trieben ^{G4203}, und ^{G2532} es fielen ^{G4098} an ^{G3391} einem ^{G2250} Tag ^{G1501} 23000 ^{G5140} ^{G5505}. 9 Lasst uns auch den ^{G3588} Christus ^{G5547} nicht ^{G3366} versuchen ^{G1598}, wie ^{G2531} einige ^{G5100} von ihnen ^{G846} ihn versuchten ^{G3985} und ^{G2532} von ^{G5259} den ^{G3588} Schlangen ^{G3789} umgebracht ^{G622} wurden ^{G622}. 10 Murr ^{G1111} auch nicht ^{G3366}, wie ^{G2509} einige ^{G5100} von ihnen ^{G846} murrten ^{G1111} und ^{G2532} von ^{G5259} dem ^{G3588} Verderber ^{G3644} umgebracht ^{G622} wurden ^{G622}. ^{G2509} 11 Alle ^{G3956} diese ^{G5023} Dinge aber ^{G1161} widerfuhren ^{G4819} jenen ^{G1565} als ^{G5179} Vorbilder ^{G5179} und ^{G1161} sind ^{G1125} geschrieben ^{G1125} worden ^{G1125} zu ^{G4314} unserer ^{G2257} Ermahnung ^{G3559}, auf ^{G1519} die ^{G3739} das ^{G3588} Ende ^{G50564} der ^{G3588} Zeitalter ^{G165} gekommen ^{G2658} ist. 12 Daher ^{G5620}, wer ^{G3588} zu stehen ^{G2476} meint ^{G1380}, sehe ^{G991} zu ^{G991}, dass er nicht ^{G3361} falle ^{G4098}. 13 Keine ^{G3756} Versuchung ^{G3986} hat euch ^{G5209} ergriffen ^{G2983} als ^{G1508} nur ^{G1508} eine menschliche ^{G442}; Gott ^{G2316} aber ^{G1161} ist treu ^{G4103}, der ^{G3739} nicht ^{G3756} zulassen ^{G1439} wird, dass ihr ^{G5209} über ^{G5228} euer ^{G3739} Vermögen ^{G1410} versucht ^{G3985} werdet ^{G3985}, sondern ^{G235} mit ^{G4862} der ^{G3588} Versuchung ^{G3986} auch ^{G2532} den ^{G3588} Ausgang ^{G1545} schaffen ^{G4160} wird, so dass ^{G5} ihr sie ertragen ^{G5297} könnt ^{G1410}.

14 Darum ^{G1355}, meine ^{G3450} Geliebten ^{G27}, flieht ^{G5343} den ^{G3588} Götzendienst ^{G1495}. 15 Ich rede ^{G3004} als ^{G5613} zu Verständigen ^{G54296}; beurteilt ^{G2919} ihr ^{G5210}, was ^{G3739} ich sage ^{G5346}. 16 Der ^{G3588} Kelch ^{G4221} der ^{G3588} Segnung ^{G2129}, den ^{G3739} wir segnen ^{G2127}, ist ^{G2076} er nicht ^{G3780} die Gemeinschaft ^{G2842} des ^{G3588} Blutes ^{G129} des ^{G3588} Christus ^{G5547}? Das ^{G3588} Brot ^{G740}, das ^{G3739} wir brechen ^{G2806}, ist ^{G2076} es nicht ^{G3780} die Gemeinschaft ^{G2842} des ^{G3588} Leibes ^{G4983} des ^{G3588} Christus ^{G5547}? 17 Denn ^{G3754} ein ^{G1520} Brot ^{G740}, ein ^{G1520} Leib ^{G4983} sind ^{G2070} wir, die ^{G3588} Vielen ^{G4183}, denn ^{G1063} wir ^{G3956} nehmen ^{G3348} teil ^{G3348} an ^{G15377} dem ^{G3588} einen ^{G1520} Brot ^{G740}. 18 Seht ^{G991} auf ^{G991} Israel ^{G24748} nach ^{G2596} dem Fleisch ^{G4561}. Sind ^{G1526} nicht ^{G3756} die, welche ^{G3588} die ^{G3588} Schlachtopfer ^{G2378} essen ^{G2068}, in Gemeinschaft ^{G2844} mit dem ^{G3588} Altar ^{G23799}? 19 Was ^{G5101} sage ^{G5346} ich nun ^{G3767}? Dass ^{G3754} das einem Götzen Geopferte etwas ^{G5101} sei ^{G2076}? Oder ^{G2228} dass ^{G3754} ein Götzenbild ^{G1497} etwas ^{G5101} sei ^{G2076}? ^{G1494} 20 Sondern ^{G235} dass ^{G3754} das, was ^{G3739} [die ^{G3588} Nationen ^{G1484}] opfern ^{G2380}, sie den Dämonen ^{G1140} opfern ^{G2380} und ^{G2532} nicht ^{G3756} Gott ^{G2316}. Ich will ^{G2309} aber ^{G1161} nicht ^{G3756}, dass ihr ^{G5209} Gemeinschaft ^{G2844} habt ^{G1096} mit den ^{G358810} Dämonen ^{G1140}. 21 Ihr könnt ^{G1410} nicht ^{G3756} des Herrn ^{G2962} Kelch ^{G4221} trinken ^{G4095} und ^{G2532} der Dämonen ^{G1140} Kelch ^{G4221}; ihr könnt ^{G1410} nicht ^{G3756} des Herrn ^{G2962} Tisches ^{G5132} teilhaftig ^{G3348} sein ^{G3348} und ^{G2532} des Dämonen-Tisches ^{G5132} ^{G1140}. 22 Oder ^{G2228} reizen ^{G3863} wir den Herrn ^{G2962} zur ^{G3863} Eifersucht ^{G3863}? Sind ^{G2070} wir etwa ^{G3361} stärker ^{G2478} als ^{G2478} er ^{G846}?

23 Alles ^{G3956} ist ^{G1832} erlaubt ^{G1832}, aber ^{G235} nicht ^{G3756} alles ^{G3956} ist ^{G4851} nützlich ^{G4851}; alles ^{G3956} ist ^{G1832} erlaubt ^{G1832}, aber ^{G235} nicht ^{G3756} alles ^{G3956} erbaut ^{G3618}. 24 Niemand ^{G3367} suche ^{G2212} das ^{G3588} Seine ^{G1438}, sondern ^{G235} das ^{G3588} des ^{G3588} anderen ^{G2087}. 25 Alles ^{G3956}, was ^{G3588} auf ^{G1722} dem Fleischmarkt ^{G3111} verkauft ^{G4453} wird ^{G4453}, esst ^{G2068},

ohne^{G3367} zu untersuchen^{G350} um^{G1223} des^{G3588} Gewissens^{G4893} willen^{G1223}. **26** Denn^{G1063} „die^{G3588} Erde^{G1093} ist
 des^{G3588} Herrn^{G2962} und^{G2532} ihre^{G846} Fülle^{G4138}“¹² **27** Wenn^{G1536} aber jemand^{G1536} von den^{G3588} Ungläubigen^{G571}
 euch^{G5209} einlädt^{G2564}, und^{G2532} ihr wollt^{G2309} hingehen^{G4198}, so esst^{G2068} alles^{G3956}, was^{G3588} euch^{G5213} vorgesetzt^{G3908}
 wird^{G3908}, ohne^{G3367} zu untersuchen^{G350} um^{G1223} des^{G3588} Gewissens^{G4893} willen^{G1223}. **28** Wenn^{G1437} aber^{G1161}
 jemand^{G5100} zu euch^{G5213} sagt^{G2036}: Dies^{G5124} ist^{G2076} als^{G1494} Opfer^{G1494} dargebracht^{G1494} worden^{G1494}, so esst^{G2068}
 nicht^{G3361}, um^{G1223} G¹⁵⁶⁵ jenes willen, der es^{G3588} anzeigt^{G3377}, und^{G2532} um des^{G3588} Gewissens^{G4893} willen, [?] ^{G1223}
^{G1565} **29** des Gewissens^{G4893} aber^{G1161}, sage^{G3004} ich, nicht^{G3780} deines^{G3588} eigenen^{G1438}, sondern^{G235} desjenigen^{G3588}
 des^{G3588} anderen^{G2087}; denn^{G1063} warum^{G2444} wird^{G2919} meine^{G3450} Freiheit^{G1657} von^{G5259} einem anderen^{G243}
 Gewissen^{G4893} beurteilt^{G2919}? **30** Wenn^{G1487} ich^{G1473} mit Danksagung^{G5485} teilhabe^{G3348}, warum^{G5101} werde^{G987} ich
 gelästert^{G987} über das^{G5228}, wofür^{G3757} ich^{G1473} danksage^{G2168}? [?] ^{G5228} **31** Ob^{G1535} ihr nun^{G3767} esst^{G2068} oder^{G1535}
 trinkt^{G4095} oder^{G1535} irgend etwas tut^{G4160}, tut^{G4160} alles^{G3956} zur^{G1519} Ehre^{G1391} Gottes^{G2316}. [?] ^{G5100} **32** Seid^{G1096}
 ohne^{G677} Anstoß^{G677}, sowohl^{G2532} Juden^{G2453} als^{G2532} Griechen^{G1672}, und der^{G3588} Versammlung^{G1577} Gottes^{G2316}; [?] ^{G2532}
^{G2532} **33** wie^{G2531} auch^{G2504} ich^{G2504} mich^{G700} in allen^{G3956} Dingen allen^{G3956} gefällig^{G700} mache^{G700}, indem ich nicht^{G3361}
 meinen^{G1683} Vorteil^{G4851} suche^{G2212}, sondern^{G235} den^{G3588} der^{G3588} Vielen^{G4183}, damit^{G2443} sie errettet^{G4982} werden^{G4982}.

Fußnoten

1. W. von uns
2. O. sind Vorbilder von uns geworden
3. 2. Mose 32,6
4. Eig. die Enden
5. O. damit
6. O. Klugen, Einsichtsvollen
7. O. genießen von
8. W. den Israel
9. Eig. Gefährten des Altars
10. Eig. dass ihr Gefährten seid der
11. Vergl. 5. Mose 32,16.21
12. Ps. 24,1
13. O. einem Gott geopfert